



ITALIANO

AVVERTENZE

Il presente manuale di installazione è rivolto esclusivamente a personale professionalmente competente. Tutto quello che non è espressamente previsto in queste istruzioni non è permesso.

ATTENZIONE: La batteria al litio 3V \pm (CR2032) deve essere sostituita ogni due anni per garantire la portata ottimale del trasmettitore. La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori. Verificare che il prodotto all'interno dell'imballaggio sia integro ed in buone condizioni.

VICTOR 4 / VICTOR 2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Radiocomando con trasmissione di codici Rolling Code a 66 bit, che garantisce un grado di sicurezza inviolabile. Esiste nelle versioni VICTOR 2 a due canali e VICTOR 4 a quattro canali. Non copiabile.

CARATTERISTICHE TECNICHE RADIOCOMANDI VICTOR 2 e VICTOR 4

Alimentazione a pila litio: 3V \pm (CR 2032)
 Frequenza di lavoro: 433,92MHz
 Codifica standard: 66 bit Rolling Code
 Consumo max.: <20mA
 Temperatura d'esercizio: -20+50°C
 Dimensioni: 30x70x19mm

VICTOR 2 SYNC / VICTOR 4 SYNC DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Radiocomandi bicanale e quadricanale con trasmissione di codici a 18 bit e possibilità di copia di codici già esistenti su altri radiocomandi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione a pila litio: 3V \pm (CR 2032)
 Frequenza di lavoro: 433,92MHz
 Codifica standard: 18 bit
 Combinazioni standard: 32768
 Consumo max.: <20mA
 Temperatura d'esercizio: -20+50°C
 Dimensioni: 30x70x19mm

FUNZIONAMENTO

R1 = Radiocomando Originale (da copiare)
 R2 = Radiocomando Nuovo

Copia di un codice per ogni singolo tasto:

I radiocomandi VICTOR 2 SYNC / VICTOR 4 SYNC vengono forniti dalla fabbrica con dei codici random predefiniti. Se si desidera copiare uno o più codici di altri radiocomandi procedere nel seguente modo:

- Premere contemporaneamente i due tasti T1 e T2 (VICTOR 2 SYNC) o T1 e T3 (VICTOR 4 SYNC) del nuovo radiocomando (R2) in modo continuo per 10 secondi.
- Il led del radiocomando inizierà a lampeggiare lentamente; entro 3 secondi premere il tasto nel quale si vuole copiare il codice; il led inizierà a lampeggiare velocemente.
- Avvicinare i radiocomandi R1 e R2 come da figura A e B. Mantenere premuto il tasto del radiocomando R1 fino all'accensione a luce fissa (e successivo spegnimento) del led sul radiocomando R2.
- Se il led si accenderà fissa la copia sarà riuscita; in caso contrario il led continuerà a lampeggiare velocemente e il radiocomando uscirà dalla modalità di copia dopo 15 secondi. Ripetere

la procedura per copiare ulteriori codici di altri radiocomandi negli altri tasti disponibili.

Copia simultanea di tutti i tasti del radiocomando:

La copia simultanea di tutti i codici di trasmissione del radiocomando è realizzabile solamente tra radiocomandi VICTOR 4 SYNC e se il radiocomando da copiare (radiocomando origine) è in configurazione di copia precedentemente. Per effettuare la copia simultanea di tutti i codici di trasmissione, procedere nel seguente modo:

- Premere contemporaneamente i due tasti T1 e T3 del nuovo radiocomando (R2) in modo continuo per 10 secondi, trascorsi i quali il led del radiocomando inizierà a lampeggiare lentamente.
- Entro 3 secondi, premere di nuovo gli stessi due tasti; il led inizierà a lampeggiare velocemente; avvicinare i radiocomandi R1 e R2 come da figura B. Mantenere premuto un tasto qualsiasi del radiocomando (R1) fino all'accensione a luce fissa (e successivo spegnimento) del led sul radiocomando copiato (R2). In caso di copia non riuscita il led continuerà a lampeggiare velocemente e il radiocomando uscirà dalla modalità di copia dopo 15 secondi.

FUNZIONAMENTO

Il radiocomando, a seconda del modello, è dotato di 2 o 4 tasti per la gestione di 2 o 4 utenze diverse. Per la programmazione in centrale del radiocomando consultare il libretto d'istruzioni della scheda elettronica (Capitolo CODE TX).

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA VICTOR 2 - VICTOR 4 - VICTOR 2 SYNC - VICTOR 4 SYNC

Per sostituire la batteria togliere la cover inferiore e sfilare la batteria. Inserire quindi la batteria nuova.

- La batteria al litio 3V \pm (CR2032) deve essere sostituita ogni due anni per garantire la portata ottimale del trasmettitore. La batteria usata deve essere smaltita negli appositi raccoglitori.

ATTENZIONE: PERICOLO D'ESPLOSIONE SE LA BATTERIA È SOSTITUITA CON ALTRA DI TIPO SCORRETTO. ELIMINARE LE BATTERIE USATE SECONDO LE NORMATIVE VIGENTI.

SMALTIMENTO

Alcuni componenti del prodotto possono essere riciclati mentre altri come ad esempio i componenti elettronici devono essere smaltiti secondo le normative vigenti nell'area di installazione. Alcuni componenti potrebbero contenere sostanze inquinanti e non devono essere dispersi nell'ambiente.

ENGLISH

PRESCRIPTIONS

This installation manual is addressed exclusively to professionally skilled personnel. Any operations that are not expressly set down in these instructions are to be considered prohibited.

WARNING: The 3V \pm lithium battery (CR2032) must be changed every two years to maintain transmission range at the optimal level. The spent battery must be disposed of at an authorized battery collection point.

Check that the product in the pack is intact and in good condition

VICTOR 4 / VICTOR 2 PRODUCT DESCRIPTION

66 bit rolling code transmission remote control fob, offering absolute security. Available in two channel version, VICTOR 2, and in four channel version, VICTOR 4. They are both uncopyable.

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF VICTOR 2 and VICTOR 4 REMOTE CONTROLS

Powered by lithium battery: 3V \pm (CR 2032)
 Operating frequency: 433,92MHz
 Standard codification: 66 bit Rolling Code
 Max current draw: <20mA
 Working temperature: -20+50°C
 Dimensions: 30x70x19mm

VICTOR 2 SYNC / VICTOR 4 SYNC DESCRIPTION OF THE PRODUCT

Two-channel and four-channel remote control fobs with transmission of 18 bit-codes and possibility of copying existing codes on other remotes.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Powered by lithium battery: 3V \pm (CR 2032)
 Operating frequency: 433,92MHz
 Standard encoding: 18 bit
 Standard combinations: 32768
 Max current draw: <20mA
 Working temperature: -20+50°C
 Dimensions: 30x70x19mm

OPERATION

R1 = Original Remote control (to clone)
 R2 = New Remote control

Copy of one code for each button:

The VICTOR 2 SYNC / VICTOR 4 SYNC remote control fobs are supplied with a predefined set of random codes. If you wish to copy one or more codes from other remotes, proceed as follows:

- Press simultaneously buttons T1 and T2 (VICTOR 2 SYNC) or T1 and T3 (VICTOR 4 SYNC) of the new remote control (R2) and hold them pressed for 10 seconds.
- The LED on the fob will start blinking slowly; within 3 seconds press the key on which you wish to copy the code for one second; at the same time the LED will start blinking rapidly.
- Bring the R1 and R2 radio controls closer together, as shown in figures A and B. Keep the remote control button R1 pressed until the LED in the R2 remote control lights up (and then turn off).
- If the LED becomes steady on, the copy procedure was executed successfully; otherwise the LED will continue to blink rapidly and the remote will exit copy mode after 15 seconds. Repeat the procedure to copy additional remote control codes to the other available buttons.

Simultaneous copy of all the buttons of the remote:

Simultaneous copying of all the transmission codes of the remote (cloning) is possible only between the VICTOR 4 SYNC remote control fobs and if the remote to be copied (source remote) is in its factory configuration (no prior copy operations have been carried out). To copy all the transmission codes simultaneously, proceed as follows:

- Press simultaneously buttons T1 and T3 of the new remote control (R2) and hold them pressed for 10 seconds, after which the LED on the fob will start blinking slowly.
- Within 3 seconds press the same two buttons again for one second; at the same time the LED will start flashing rapidly. Bring the R1 and R2 radio controls closer together, as shown in figure B. Hold down any button on the remote control (R1) until the LED of the copied remote control (R2) is on (then off). If a copy fails, the LED will continue to flash rapidly and the remote control will exit copy mode after 15 seconds.

OPERATION

Depending on the model, the remote control fob has 2 or 4 buttons to control 2 or 4 different